Instrucciones instalador

69DM

Interf.dorsal Digibus montante Due Fili

2 DUEFILI PLUS

DIGIBUS

ELVOX

VIMAR group

Fig. 1

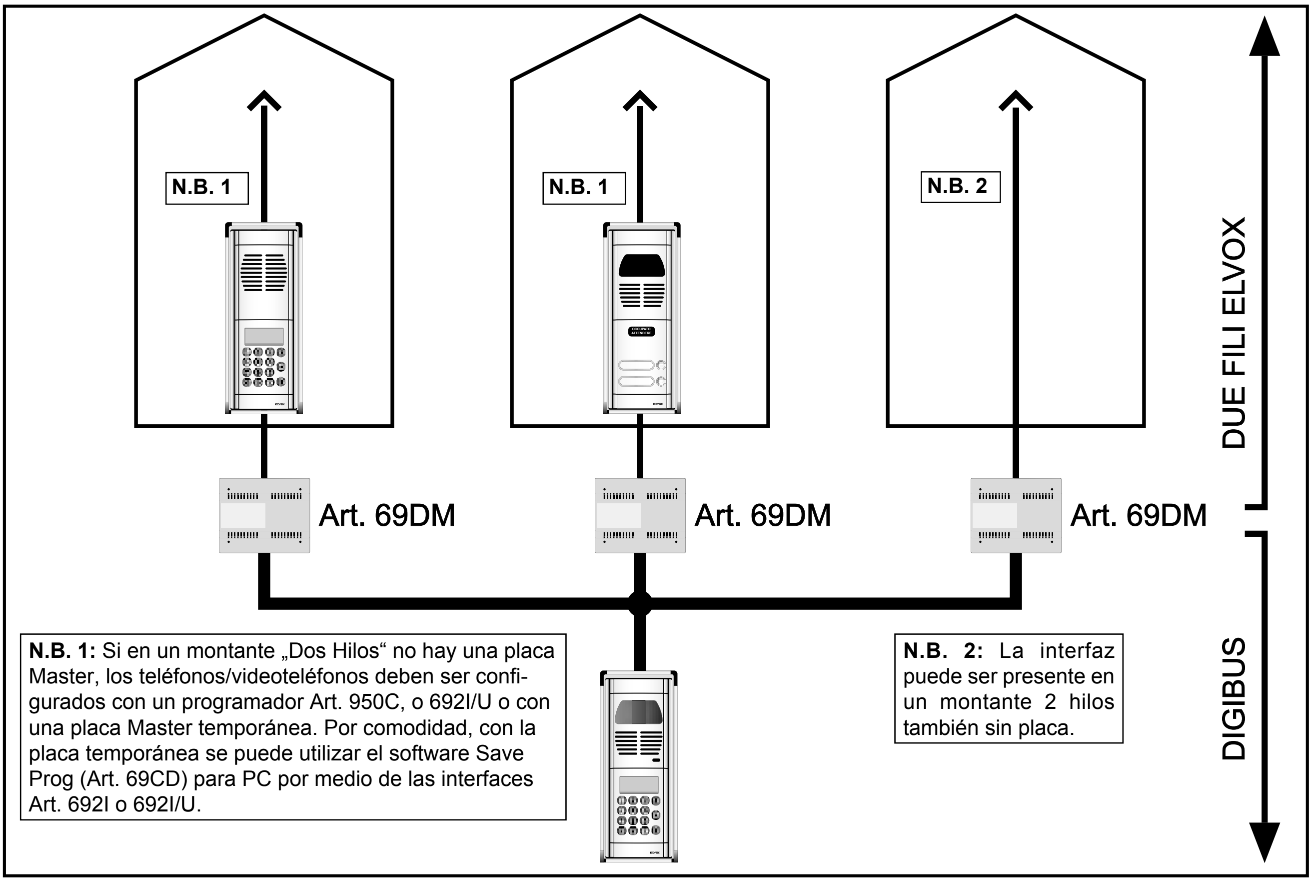
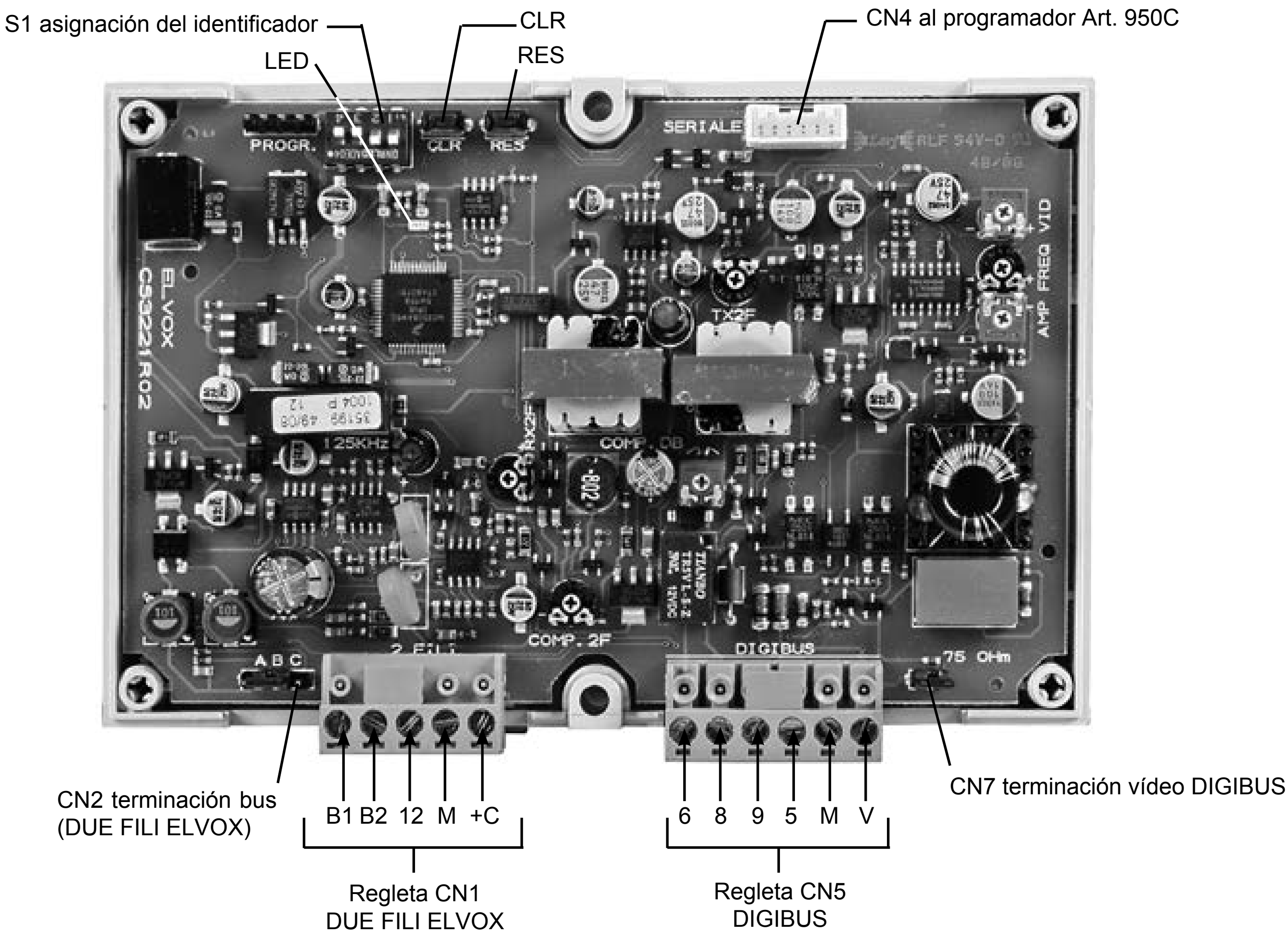

N.B. 1
N.B. 1
N.B. 2
Art. 69DM
Art. 69DM
Art. 69DM
DUE FILI ELVOX
DIGIBUS
N.B. 1: Si en un montante „Dos Hilos“ no hay una placa Master, los teléfonos/videoteléfonos deben ser configurados con un programador Art. 950C, o 692I/U o con una placa Master temporánea. Por comodidad, con la placa temporánea se puede utilizar el software Save Prog (Art. 69CD) para PC por medio de las interfaces Art. 692I o 692I/U.
N.B. 2: La interfaz puede ser presente en un montante 2 hilos también sin placa.

Fig. 2


S1 asignación del identificador
LED
CLR
RES
CN4 al programador Art. 950C
CN2 terminación bus
(DUE FILI ELVOX)
B1 B2 12 M +C
6 8 9 5 M V
CN7 terminación vídeo DIGIBUS
Regleta CN1
DUE FILI ELVOX
Regleta CN5
DIGIBUS

GENERALIDADES

El art. 69DM es una interfaz que permite combinar una dorsal DIGIBUS con un montante DUE FILI ELVOX mediante 2 entradas.

Del lado de DUE FILI ELVOX la conexión se efectúa en la regleta CN1 y es posible asociar un edificio completo a un solo monitor o portero automático. El sistema DUE FILI ELVOX se alimenta por sí solo. La alimentación está asegurada por los dispositivos correspondientes. Del lado DIGIBUS la conexión se efectúa en la regleta CN5 y no es necesaria la alimentación. La interfaz art. 69DM requiere un código identificador programable mediante dip-switch (ver S1 Fig. 2).
No existe límite teórico, sino sólo práctico, al número de interfaces 69DM que se pueden conectar a la instalación DigiBus porque desde el punto de vista de los sistemas de dos hilos Due Fili Elvox todos los equipos están sueltos. Esto significa que es posible asignar a todas las interfaces el mismo ID. Se recomienda colocar en ON todos los interruptores de S1 obteniendo el ID 15, siempre que no esté en conflicto con el ID de otras placas o accesorios que se encuentran en cada columna montante de dos hilos Due Fili Elvox. En cambio, no tiene sentido instalar dos 69DM en la misma columna montante Due Fili Elvox y conectarlas a la misma DigiBus o peor aún a dos distintas instalaciones DigiBus.
La programación del hardware de la interfaz permite asignar, al igual que en las placas DUE FILI ELVOX, un código identificador físico (hardware) unívoco. A diferencia de lo que ocurre con las placas DUE FILI ELVOX, el art.69DM no puede tener identificador 1, ya que no es una placa máster (ver también la Tabla 1).

2. INSTALACIÓN ELÉCTRICA

La interfaz se conecta al sistema Due Fili Elvox por medio de la regleta CN1 que se encuentra en la parte inferior izquierda.

REGLETA CN1

SERIGRAFÍA	DESCRIPCIÓN
B1, B2	BUS DUE FILI ELVOX
12	Salida +12V máx 100 mA siempre presente
M	Masa de referencia de 12 y +C
+C	Salida +12V máx 100 mA presente sólo cuando la interfaz está activa

Del lado DIGIBUS la regleta extraíble se indica como:

REGLETA CN5

SERIGRAFÍA	DESCRIPCIÓN
6	Línea de datos
8	Línea de voz
9	Masa datos / voz
5	N.C.
M	Masa del vídeo
V	Vídeo, núcleo cable coaxial

3. PUESTA EN CERO DE LAS PROGRAMACIONES

Si es necesario restablecer el valor de fábrica de todas las programaciones, aplicar el siguiente procedimiento:
1. Pulsar y mantener pulsada la tecla RES que se encuentra arriba a la izquierda
2. Pulsar y mantener pulsada la tecla CLR, que se encuentra cerca de la tecla RES
3. Soltar RES manteniendo pulsada la tecla CLR
4. Cuando el led verde comienza a parpadear, es posible soltar CLR
5. Cuando el led verde comienza a parpadear más lentamente, el restablecimiento está concluido

4. CONFIGURACIÓN DEL HARDWARE

En adelante se hará referencia al CN1 situado en la parte inferior izquierda.

4.1. SEÑALIZACIÓN (LED)

Debajo del dip switch arriba a la izquierda hay un led verde que:
1. Parpadea muy rápidamente cada vez que hay un restablecimiento de programaciones en curso, o bien al primer encendido, o bien después del procedimiento descrito en el capítulo 3.
2. Parpadea más lentamente cuando la interfaz está totalmente en reposo.
3. Queda encendido con la luz fija cuando la interfaz está ocupada o hay una conversación en curso.

4.2. TERMINACIÓN DEL BUS

En el lado inferior derecho, a la derecha de CN5, está el conector CN2. Un puente en una de las tres posiciones posibles A-B-C permite terminar correctamente el bus Due Fili Elvox para la señal de vídeo. Realizar pruebas para obtener la mejor visual posible.

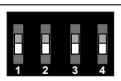
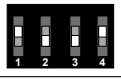
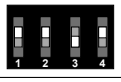
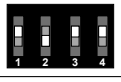
4.3. TERMINACIÓN DEL VÍDEO

El puente CN7 cerrado activa una terminación de 75 Ohmios para la señal de vídeo del lado DIGIBUS.

4.4. ASIGNACIÓN DEL IDENTIFICADOR

El identificador se asigna mediante los dip switch S1 arriba a la izquierda y puede asumir sólo valores de 2 a 15.

TABLA 1

DIP SWITCH					ID PLACA
	1	2	3	4	
					NO ASIGNADO
	ON				NO VÁLIDO
		ON			2
	ON	ON			3
			ON		4
	ON		ON		5
		ON	ON		6
	ON	ON	ON		7
				ON	8
	ON			ON	9
		ON		ON	10
	ON	ON		ON	11
			ON	ON	12
	ON		ON	ON	13
		ON	ON	ON	14
	ON	ON	ON	ON	15

5. CONFIGURACIONES DEL SOFTWARE

Con la exclusión del identificativo, las configuraciones pueden efectuarse sólo por medio del programador Art. 950C conectado a CN4 arriba a la derecha, accesible también por fuera de la tapa. Como alternativa se pueden utilizar las interfaces Art. 692I o 692I/U y el software para PC SaveProg (Art. 69CD). Los parámetros configurables son los siguientes:

TABLA 2

Parametro	Valor Predefinido	Opción Siguiente	Opción Anterior	Sub-opción
Idioma	Italiano (idioma local)			
Número de cifras de codificación	8			
Número inicial	Vacío			
Número inicial	Vacío			
Numeración de los dispositivos	Vacío		200 x O R	
Invio presenza	No			
Número de ciclos del timbre	2			
Solo audio	No			
Cerradura común	Vacío		4 x O R	
F1 común	Vacío		4 x O R	
F2 común	Vacío		4 x O R	
Blocco serratura	No			
(In) Habilitaciones	Vacío		204 x O R	

La disposición de las teclas del programador es la siguiente:

La tecla On\Off no posee ninguna función, ya que el programador está alimentado por el bus.
Por este motivo, tampoco se encuentra disponible la función de autoapagado. Mediante las teclas y del programador, seleccionar la opción siguiente en el menú principal:

```
Select Function:
Terminal Mode
```

Durante la fase de espera de la respuesta por parte de la interfaz:

```
Entering
Terminal  Mode
```

Transcurridos unos segundos, en la pantalla del programador se visualizan el tipo y la versión del software de la interfaz:

```
Program. 690M OK
GG/MM/AA  SW 000
```

Cuando desaparece esta visualización, aparece la primera opción del menú de programación. El procedimiento de programación finaliza al terminar el tiempo límite o al pulsar la tecla EXIT si se está en uno de los menús externos indicados a continuación

5.1. IDIOMA DE LOS MENSAJES

```
Idioma Mensajes
Español
```

Las programaciones se pueden realizar en italiano (predefinido) o en inglés. Se realizarán versiones en otros idiomas para los respectivos mercados.

Si se desea cambiar de idioma, pulsar 1 – para italiano o ABC 2 para inglés.

```
Idioma Mensajes
Inglés
```

Para anular, pulsar EXIT. Para confirmar, pulsar F2 OK. La aceptación de este mando, al igual que la de cualquier otro, se indica con un mensaje en la primera línea de la pantalla:

```
Done!
Inglés
```

La pantalla cambia a:

```
Message Language
English
```

Con la tecla EXIT se pasa a la opción anterior del menú de programación.

5.2. NÚMERO DE CIFRAS DE LA CODIFICACIÓN

Si se pulsa la tecla , se pasa a la siguiente opción del menú, por medio de la cual es posible cambiar la modalidad de numeración utilizada por la placa:

```
Nº Cif. Codif.
8
```

Las modalidades son:
- Codificación de 4 cifras: los monitores y porteros automáticos se numeran de 0000 a 9999. Si se introducen menos de 4 cifras, éstas se alinean a la derecha, y se añaden algunos ‘0’ a la izquierda
- Codificación de 8 cifras: los monitores y porteros automáticos se numeran de 00000000 a 99999999. Si se introducen menos de 8 cifras, éstas se alinean a la derecha, y se añaden algunos ‘0’ a la izquierda.

Para cambiar la modalidad de numeración, introducir:
- GHI 4 para la codificación de 4 cifras
```
Nº Cif. Codif.
4
```
- TUV 8 para la codificación de 8 cifras
```
Nº Cif. Codif.
8
```

Para anular, pulsar EXIT. Para confirmar, pulsar F2 OK. La aceptación de este mando, al igual que la de cualquier otro, se indica con un mensaje en la primera línea de la pantalla:

```
¡Hecho!
4
```

Con la tecla se pasa a la opción anterior del menú de programación.

5.3. NÚMERO INICIAL

Pulsando la tecla se pasa a la siguiente opción, por medio de la cual se puede modificar el número inicial de la ventana de numeración DIGIBUS aceptada por la interfaz. No existe un número predefinido:

```
Número Inicial
```

Pulsando [F2 OK] se entra en la modificación del número.

```
Número Inicial
_____________
```

Con [F2 OK] se borra la última cifra. Si se introducen números, se borran las cifras anteriores.

```
Número Inicial
1234567_
```

Para anular, pulsar [R]. Para confirmar, pulsar [F2 OK].

```
Comprobar Otro
12345678
```

Si hay problemas en el orden de la numeración, en la primera línea aparece el aviso de comprobar la exactitud del otro extremo. Ver el capítulo 6 sobre el uso de este parámetro. Con la tecla [↑] se pasa a la opción anterior del menú de programación.

5.4. NÚMERO FINAL

Pulsando la tecla [+ D] se pasa a la siguiente opción, por medio de la cual se puede modificar el número final de la ventana de numeración DIGIBUS aceptada por la interfaz.

No existe un número predefinido:

```
Número Final
```

Pulsando [F2 OK] se entra en la modificación del número.

```
Número Final
_____________
```

Con [R] se borra la última cifra. Si se introducen números, se borran las cifras anteriores.

```
Número Final
1234567_
```

Para anular, pulsar [EXIT]. Para confirmar, pulsar [F2 OK]. Si no se introducen todas las cifras posibles (4 u 8) se añaden '0' a la izquierda.

```
Comprobar Otro
12345677
```

Si hay problemas en el orden de la numeración, en la primera línea aparece el aviso de comprobar la exactitud del otro extremo. Ver el capítulo 6 sobre el uso de este parámetro. Con la tecla [↑] se pasa a la opción anterior del menú de programación.

5.5. NUMERACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS

Si se pulsa la tecla [+ D] se pasa a la siguiente opción, por medio de la cual se puede modificar la correspondencia entre la numeración DIGIBUS y el identificador de cada monitor o portero automático.

```
Numer.Dispos.  1
```

Si aparecen cifras, el portero indicado (1 en el ejemplo) no tiene ninguna asociación explícita, por lo que sigue las reglas del capítulo 6. Para seleccionar el dispositivo que se debe modificar, se pueden utilizar las teclas [↑] y [+ D]. Desde la posición 1, pulsando [+ D] se pasa a la opción siguiente del menú de programación. Como alternativa, es posible introducir directamente el número del dispositivo deseado:

```
Digitar ID disp.
 45
```

Pulsar [F2 OK]:

```
Numer.Dispos. 45
1500
```

En caso de error, éste se indica en la primera línea de la pantalla:

```
Fuera de límite
888
```

Con la tecla [R] se pasa a la opción anterior del menú de programación, omitiendo todos los pasos intermedios. Para cambiar el valor de la numeración, pulsar [F2 OK]:

```
Numer.Dispos. 45
_____
```

Para anular la numeración, sólo hay que introducir un '0':

```
Numer.Dispos. 45
0____
```

y pulsar [F2 OK]:

```
¡Hecho!          Numer.Dispos. 45
0000
```

Para introducir una numeración, pulsar las cifras:

```
Numer.Dispos. 45
789_
```

Para borrar la última cifra, utilizar la tecla [R]:

```
Numer.Dispos. 45
78__
```

Si no se introducen todas las cifras posibles (4 u 8) se añaden '0' a la izquierda.

```
Numer.Dispos. 45
7856
```

Para anular, pulsar [EXIT]. Para confirmar, pulsar [F2 OK]. Se comprueba que los datos introducidos no se estén utilizando en otra posición. En tal caso aparece un aviso:

```
Código     7856
utilizado por 99
```

Se indica, por ejemplo, que el código 7856 ya se está utilizando para el dispositivo con identificador 99.
Si no, la aceptación de este mando, al igual que la de cualquier otro, se indica con un mensaje en la primera línea de la pantalla:

```
¡Hecho!
7856
```

Para anular todas las numeraciones, a partir de donde se visualiza el valor actual, pulsar la tecla [0 F1]:

```
1=Reset Numer.
```

Confirmar pulsando [1 –].

```
1=Reset Numer.
Sí
```

y luego la tecla [F2 OK]. Con [EXIT] o con [0 F1] [F2 OK] se anula el procedimiento. Si se elige poner en cero la numeración, se visualiza:

```
Esperar...
```

por último

```
¡Hecho!
Esperar...
```

5.6. ENVÍO AVISO DE PRESENCIA

Al pulsar [+ D], se pasa a la opción siguiente para habilitar en la interfaz el envío periódico de un aviso de presencia hacia el montante Due Fili, necesario en algunos tipos de instalación para que estén constantemente informados los aparatos externos que se encargan del control del autoencendido. Un ejemplo de ello es el de los aparatos externos de la serie 4100x.
El dato mostrado corresponde al valor actual:

```
Enviar Presencia
Tiempo  1'
```

Al introducir las cifras, se puede cambiar el número de ciclos:

Enviar Presencia
Tiempo 10'

El valor 0 desactiva la función:

Enviar Presencia
Inhabilitado

Para anular, pulse EXIT. Para confirmar, pulse la tecla F2 OK. La aceptación de este mando, al igual que la de cualquier otro, se indica con un mensaje visualizado en la primera línea de la pantalla:

¡Hecho!
Tiempo 10'

Con la tecla , se pasa a la opción anterior del menú de programación.

5.7. NÚMERO DE CICLOS DEL TIMBRE

Si se pulsa la tecla se pasa a la siguiente opción, por medio de la cual se puede modificar el número de ciclos de llamada emitidos por la interfaz hacia el montante DUE FILI ELVOX. El timbre sigue este ritmo: 1 segundo de sonido y 2 segundos de pausa, con una duración total del ciclo de 3 segundos. El dato mostrado corresponde al valor actual:

Nº Ciclos Timb.
1

Al introducir las cifras, se puede cambiar el número de ciclos:

Nº Ciclos Timb.
5

Para anular, pulsar EXIT. Para confirmar, pulsar F2 OK. La aceptación de este mando, al igual que la de cualquier otro, se indica con un mensaje en la primera línea de la pantalla:

¡Hecho!
5

Con la tecla se pasa a la opción anterior del menú de programación.

5.8. SOLO AUDIO

La interfaz Art. 69DM lleva el modulador vídeo incorporado y emite por el bus Due Fili las llamadas de tipo vídeo. Si se utiliza en una instalación o en una parte de la misma que debe ser solo de audio, es necesario configurar la interfaz para que se ajuste a lo requerido.

Al pulsar se pasa a la opción siguiente:

Placa solo Audio
NO

con F1 0 F2 OK se selecciona NO = con vídeo, con 1 F2 OK se selecciona SÍ = solo audio.

Placa solo Audio
Sí

Para anular, pulse EXIT. Para confirmar, pulse la tecla F2 OK. La aceptación de este mando, al igual que la de cualquier otro, se indica con un mensaje visualizado en la primera línea de la pantalla:

¡Hecho!
Sí

Con la tecla , se pasa a la opción anterior del menú de programación.

5.9. CERRADURA COMÚN

Si se pulsa la tecla se pasa a la siguiente opción, por medio de la cual se puede programar para qué otros accionamientos de la cerradura la interfaz deberá pasar la información al DIGIBUS. Prácticamente, la salida de la cerradura en la placa DIGIBUS, desactivada, se puede activar con un mando directo o también indirecto, a través del mando de la cerradura de otra placa DUE FILI ELVOX (máximo otras cuatro). No hay ninguna asignación predefinida:

Cerradura Común1
No Conferido

Introducir las cifras de manera que se cree un número comprendido entre 1 y 15, es decir, el identificador de la placa (en este caso, la primera de las cuatro posibles) para cuyo mando debe reaccionar también esta interfaz:

Cerradura Común1
5

Para anular, pulsar EXIT. Para confirmar, pulsar F2 OK. La aceptación de este mando, al igual que la de cualquier otro, se indica con un mensaje en la primera línea de la pantalla:

¡Hecho!
5

En caso de identificador fuera de límite, el error se indica en la primera línea de la pantalla:

Fuera de límite
66

Para anular la asignación, introducir 0 como identificador. Se puede pasar de un índice a otro mediante las teclas e . Desde la posición 1, pulsando se pasa a la opción siguiente del menú de programación. Con la tecla R se pasa a la opción anterior del menú de programación, omitiendo todos los pasos intermedios.

En cambio, si se introducen números de 21 a 36, no se codifica una unidad electrónica sino un actuador o módulo de relé. El número 21 corresponde al 1er relé del 1er actuador. A diferencia de lo que ocurre con la cerradura, F1 o F2, los actuadores no están sujetos a desactivaciones como se describe en el apartado 5.13. En la visualización las placas están precedidas por la letra “P” y los actuadores por la “A”.

5.10. F1 COMÚN

Si se pulsa la tecla se pasa a la siguiente opción, por medio de la cual se puede programar para qué otros accionamientos de F1 la interfaz deberá pasar la información al DIGIBUS. Prácticamente, la salida F1 en la placa DIGIBUS, desactivada, se puede activar con un mando directo o también indirecto, a través del mando F1 de otra placa DUE FILI ELVOX (máximo otras cuatro). No hay ninguna asignación predefinida:

F1 Común
No Conferido

Introducir las cifras de manera que se cree un número comprendido entre 1 y 15:

F1 Común
5

Para anular, pulsar EXIT. Para confirmar, pulsar F2 OK. La aceptación de este mando, al igual que la de cualquier otro, se indica con un mensaje en la primera línea de la pantalla:

¡Hecho!
5

En caso de identificador fuera de límite, el error se indica en la primera línea de la pantalla:

Fuera de límite
66

Para anular la asignación, introducir 0 como identificador. Se puede pasar de un índice a otro mediante las teclas y . Desde la posición 1, pulsando se pasa a la opción siguiente del menú de programación. Con la tecla R se pasa a la opción anterior del menú de programación, omitiendo todos los pasos intermedios.

En cambio, si se introducen números de 21 a 36, no se codifica una unidad electrónica sino un actuador o módulo de relé. El número 21 corresponde al 1er relé del 1er actuador. A diferencia de lo que ocurre con la cerradura, F1 o F2, los actuadores no están sujetos a desactivaciones como se describe en el apartado 5.13. En la visualización las placas están precedidas por la letra “P” y los actuadores por la “A”.

5.11. F2 COMÚN

Si se pulsa la tecla R se pasa a la siguiente opción, por medio de la cual se puede programar para qué otros accionamientos de F2 la interfaz deberá pasar la información al DIGIBUS. Prácticamente, la salida F2 en la placa DIGIBUS, desactivada, se puede activar con un mando directo o también indirecto, a través del mando F2 de otra placa DUE FILI ELVOX (máximo otras cuatro). No hay ninguna asignación predefinida:

```
F2 Común          1
No Conferido
```

Introducir las cifras de manera que se cree un número comprendido entre 1 y 15:

```
F2 Común          1
5
```

Para anular, pulsar EXIT. Para confirmar, pulsar F2 OK. La aceptación de este mando, al igual que la de cualquier otro, se indica con un mensaje en la primera línea de la pantalla:

```
¡Hecho!
5
```

En caso de identificador fuera de límite, el error se indica en la primera línea de la pantalla:

```
Fuera de límite
66
```

Para anular la asignación, introducir 0 como identificador. Se puede pasar de un índice a otro mediante las teclas ↑ y +↓D. Desde la posición 1, pulsando se pasa a la opción siguiente del menú de programación. Con la tecla R se pasa a la opción anterior del menú de programación, omitiendo todos los pasos intermedios.

En cambio, si se introducen números de 21 a 36, no se codifica una unidad electrónica sino un actuador o módulo de relé. El número 21 corresponde al 1er relé del 1er actuador. A diferencia de lo que ocurre con la cerradura, F1 o F2, los actuadores no están sujetos a desactivaciones como se describe en el apartado 5.13. En la visualización las placas están precedidas por la letra “P” y los actuadores por la “A”.

5.12 BLOQUEO DE LA CERRADURA

La activación del bloqueo de la cerradura permite accionar la cerradura solo cuando la unidad electrónica se encuentra en estado de llamada, conversación o autoencendido.

Pulse la tecla 1 – para activar el bloqueo de la cerradura y 0 F1 para desactivar el bloqueo. Pulse la tecla F2 OK para confirmar el cambio.

5.13. ACTIVACIONES R

ES posible configurar una o varias unidades electrónicas desactivando o activando las órdenes enviadas por los aparatos internos correspondientes a la apertura de la cerradura, funciones F1 y F2. Con la letra **D** se indican las activaciones de los accionamientos directos hacia la unidad electrónica. Con la letra **C** se indican las activaciones correspondientes a los mandos indirectos, es decir los que se activan coincidiendo, por ejemplo con la apertura de la cerradura de otra unidad electrónica (véase cerradura / F1 / F2 común, apartados 5.9, 5.10, 5.11).

Utilice los pulsadores ↑ y +↓D o el teclado numérico para seleccionar el código de identificación del aparato interno al que desea aplicar las activaciones y confirme con F2 OK. Una vez encontrado, entre en Edición con F2 OK. Con las teclas de 1 – a 6 MNO active los mandos, consulte la tabla:

TECLA	ACCIÓN
1 –	Cerradura directa
2 ABC	F1 directa
3 DEF	F2 directa
4 GHI	Cerradura común
5 JKL	F1 común
6 MNO	F2 común

Es posible configurar simultáneamente las activaciones y desactivaciones para todos los aparatos internos, para una o varias salidas. El procedimiento se describe a continuación, pero se recomienda utilizar el software de configuración para PC.

Como primer dígito para seleccionar el aparato interno, pulse 0 F1. La pantalla muestra la solicitud de confirmación.

```
1=Reset (In)Hab
```

Las teclas numéricas ahora tienen este significado:

TECLA	PANTALLA	ACCIÓN DIRECTA	ACCIÓN COMÚN
0 F1	1=Reset (In)Hab NO	No cambia nada	No cambia nada
1 –	1=Reset (In)Hab D 0->CeF1F2	Configura por defecto las activaciones DIRECTAS de cerradura, F1, F2, es decir las **activa** todas	Configura por defecto las activaciones COMUNES de cerradura, F1, F2, es decir las **desactiva** todas
2 ABC	1=Reset (In)Hab D 0->Ce	Configura por defecto las activaciones DIRECTAS de cerradura, es decir las **activa**	Configura por defecto las activaciones COMUNES de cerradura, es decir las **desactiva**
3 DEF	1=Reset (In)Hab D 0-> F1	Configura por defecto las activaciones DIRECTAS de F1, es decir las **activa**	Configura por defecto las activaciones COMUNES de F1, es decir las **desactiva**
4 GHI	1=Reset (In)Hab D 0-> F2	Configura por defecto las activaciones DIRECTAS de F2, es decir las **activa**	Configura por defecto las activaciones COMUNES de F2, es decir las **desactiva**
5 JKL	1=Reset (In)Hab D 1->CeF1F2	Anula por defecto las activaciones DIRECTAS de cerradura, F1, F2, es decir las **desactiva** todas	Anula por defecto las activaciones COMUNES de cerradura, F1, F2, es decir las **activa** todas
6 MNO	1=Reset (In)Hab D 1->Ce	Anula por defecto las activaciones DIRECTAS de la cerradura, es decir las **desactiva**	Anula por defecto las activaciones COMUNES de la cerradura, es decir las **activa**

TECLA	PANTALLA	ACCIÓN DIRECTA	ACCIÓN COMÚN
PQRS 7	1=Reset (In)Hab D 1-> F1	Anula por defecto las activaciones DIRECTAS de F1, es decir las **desactiva**	Anula por defecto las activaciones COMUNES de F1, es decir las **activa**
TUV 8	1=Reset (In)Hab D 1-> F2	Anula por defecto las activaciones DIRECTAS de F2, es decir las **desactiva**	Anula por defecto las activaciones COMUNES de F2, es decir las **activa**
WXYZ 9	1=Reset (In)Hab C 1-> F2	Conmuta a **C**omunes. La primera letra de la segunda línea se convierte en **C**.	Conmuta a **D**irectas. La primera letra de la segunda línea se convierte en **D**.

Por defecto = mandos dirrectos activados, mandos indirectos desactivados

6. CORRESPONDENCIA NUMERACIONES

El sistema DUE FILI ELVOX emplea un esquema de numeración de monitores basado en la dirección física de cada dispositivo, que va de 1 a 200. Esto es así aunque haya dos conjuntos lógicos de numeración: (hasta) 4 o (hasta) 8 cifras. El sistema DIGIBUS identifica los monitores con una dirección de 4 (hasta 9.999) u 8 (hasta 99.999.999) cifras. Para que puedan coexistir tales sistemas, muy diferentes entre sí, se puede operar de distintas maneras.

1. Se reasignan sólo las numeraciones DIGIBUS necesarias, introduciendo el número DIGIBUS de 4 u 8 cifras en la posición de la tabla descrita en el apartado 5.5, correspondiente a la numeración DUE FILI ELVOX que se desea utilizar. No importa si primero se codifica el monitor o el portero DUE FILI ELVOX o se llena la tabla.
2. Mediante las programaciones descritas en los apartados 5.3 y 5.4 se define una ventana de números DIGIBUS que corresponden como máximo a la numeración física 1..200.

Para los mensajes salientes de DUE FILI ELVOX a DIGIBUS, si la posición correspondiente al emisor está programada en la tabla del apartado 5.5, se utiliza la dirección que contiene. Si se ha programado el número inicial, el emisor como dirección DIGIBUS será igual a este número, al cual se añade la dirección Due Fili ELVOX y se sustrae 1. Por ejemplo, si el número inicial es 1234 y la dirección en el ámbito DUE FILI ELVOX es 79, la dirección DigiBus es 1234 + 79 – 1 = 1312. En los otros casos, el mensaje no prosigue a DIGIBUS. Para los mensajes entrantes de DIGIBUS a DUE FILI ELVOX, buscar en tabla del apartado 5.5. Si se encuentra el número, se utiliza como destinatario el índice correspondiente. Como alternativa, se evalúan los números inicial y final, poniéndolos respectivamente en 1 y 200 si no están programados. Si el número DIGIBUS está dentro del intervalo entre el número inicial y el número final, extremos inclusive, la dirección DUE FILI ELVOX utilizada es la DIGIBUS, menos el número inicial, más 1. Por ejemplo, si llega una llamada para el 1312, 1312 – 1234 + 1 = 79. En los otros casos, la llamada no pasa.

7. CORRESPONDENCIA FUNCIONES

Los mandos F1 y F2 de Due Fili Elvox se traducen en los respectivos F1 y F2 de DIGIBUS. Los primeros 6 actuadores se traducen como F3, F4, …, F8.

8. FUNCIONAMIENTO CON CENTRALITA

En par con la centralita de portería DIGIBUS Art. 945B, para ejecutar las funciones básicas se opera de la siguiente manera.

8.1. LLAMADA DESDE LA PLACA

- El operador recibe la llamada.
- Habla con el externo.
- Llama al interno deseado pulsando la tecla o compone en el teclado un nuevo número y nuevamente .
- Para conectar placa e interno pulsa la tecla .

8.2. CONVERSACIÓN INTERCOMUNICANTE MEDIANTE CENTRALITA

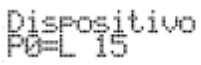
Salvo que los dos internos del sistema DUE FILI ELVOX se puedan llamar entre sí mediante una tecla expresamente programada, es posible pedir al operador de la centralita poner dos internos en comunicación entre sí. Las operaciones son las siguientes.

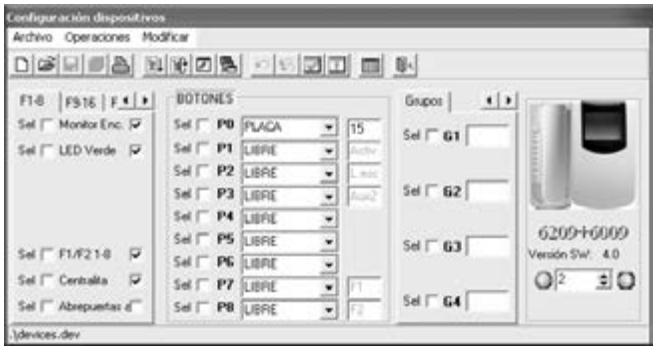
- El operador recibe la llamada o la realiza directamente o toma una de las llamadas no procesadas.
- Cuando el primer usuario responde, el operador marca el número del segundo usuario, seguido de la tecla .
  El primer usuario se pone en espera y el segundo suena.
- Al responder el segundo, el operador los une por medio de la tecla .
- Si el segundo usuario al que se va a llamar no contesta o está comunicando, para reanudar la llamada con el primero, pulse “R” y vuelva a llamar al primer usuario tecleando su código seguido de “Timbre” .

9. CONFIGURACIONES BÁSICAS PARA EL ABREPUERTAS

9.1 SIN PLACA DE DOS HILOS DUE FILI EN EL PORTAL

En este caso, el pulsador P0 (abrepuertas) de cada portero automático o videoportero se debe necesariamente programar para direccionar siempre la interfaz 69DM que luego se encargará de enviar el mando a la DigiBus. Como se ha indicado al principio, en caso de columnas montantes múltiples de dos hilos Due Fili, todas las interfaces 69DM tienen el mismo ID, la programación será idéntica para todos los dispositivos:





Si se utilizan ID distintos, es necesario utilizar para cada columna montante el ID de su respectiva interfaz, 15 en el ejemplo.

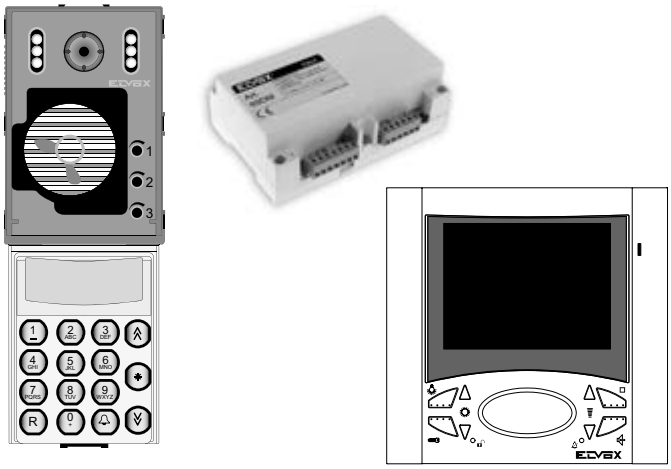
9.2 CON PLACA DE DOS HILOS DUE FILI EN EL PORTAL

No importa si la placa es maestra o no. Lo importante es recordar que, como cualquier instalación de dos hilos Due Fili Elvox, si se desea que al accionar el abrepuertas de la placa principal se active también el del portal, en la misma debe configurarse como primero el abrepuertas común con el ID de la 69DM. Por supuesto, hay que programar los pulsadores P0 como se indica en el apartado anterior.

10. CONFIGURACIÓN BÁSICA PARA LA LLAMADA

10.1 CONFIGURACIÓN DE LOS NÚMEROS INICIAL Y FINAL (APARTADOS 5.3 Y 5.4)

Supongamos que en una columna montante de dos hilos los porteros automáticos se hayan codificado con los ID de 3 a 42 (de hecho, no es necesario empezar por el número 1). Supongamos que se disponga de una placa DigiBus Art. 1287 y que con la misma se desee llamar el 3 marcando el número 100 el 4 con 101 y así sucesivamente. El NÚMERO INICIAL descrito en el apartado 5.3 se deberá configurar como:



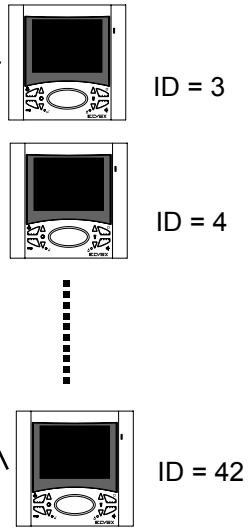
ID = 3

100 INICIAL = 100 – 3 + 1 = 98

El NÚMERO FINAL descrito en el apartado 5.4 será:

FINAL = 98 + 42 – 3 = 137

INIZIALE



ID = 3

ID = 4

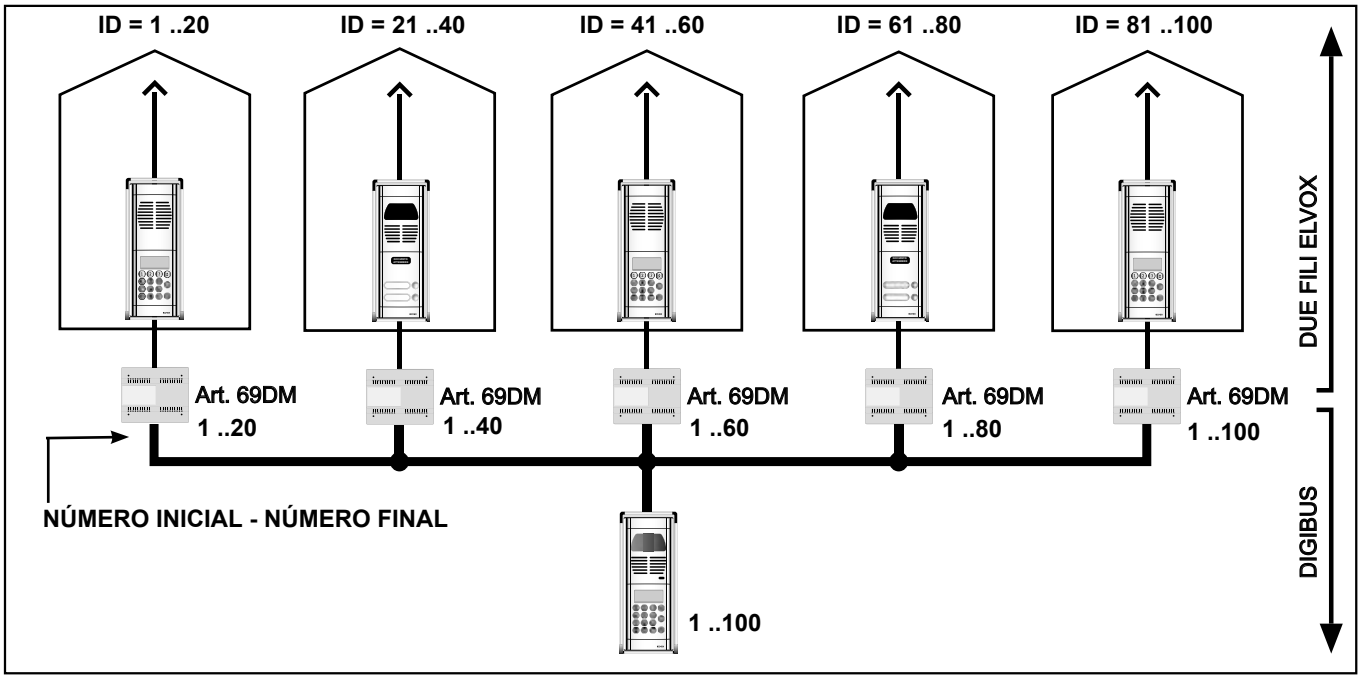
ID = 42

Por lo tanto como NÚMERO INICIAL se programa 98 y como NÚMERO FINAL 137.
En todo caso, se recomienda evitar una numeración complicada. Si los ID se asignan empezando por 1, el NÚMERO INICIAL coincide con el número más bajo que se desea utilizar desde el teclado. También por ello conviene utilizar un criterio estándar que puede ser dividir los números en función del edificio. Por ejemplo, para el primer edificio se utilizarán estos números (si los ID de cada columna montante se asignan empezando por 1):

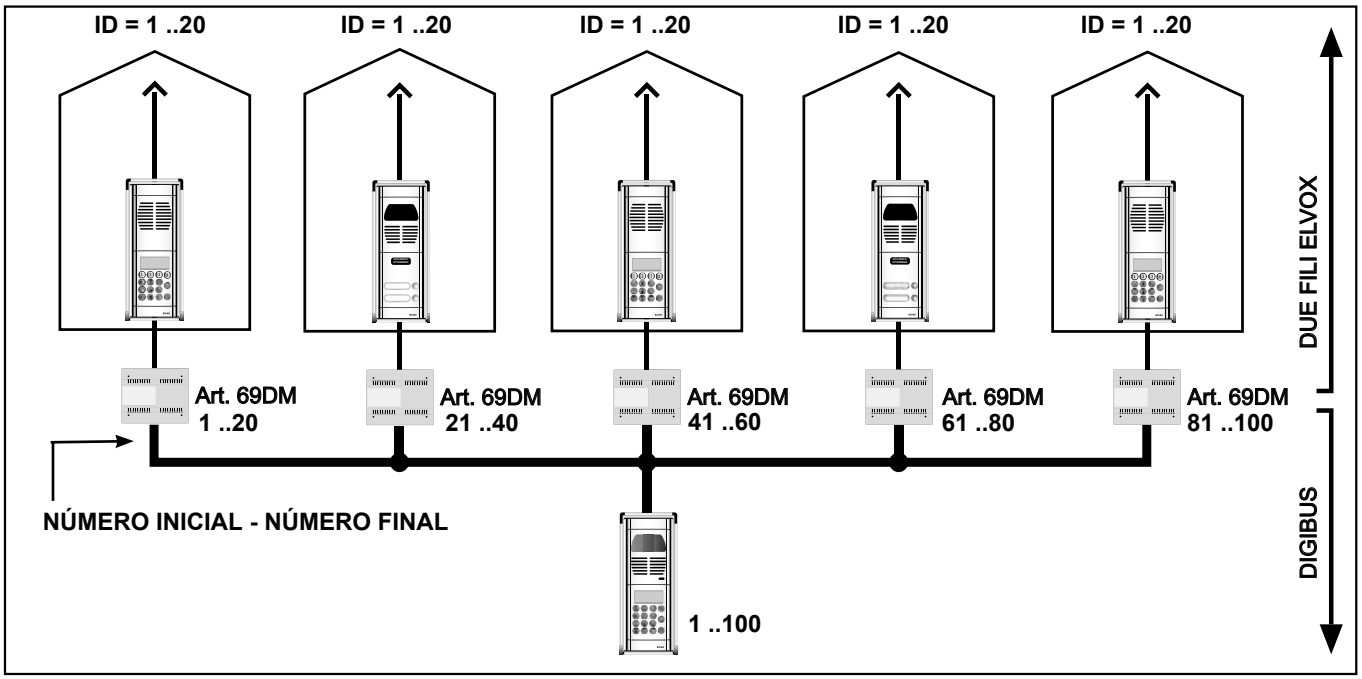
COMPLEJO EDIFICO	DE	A	NUMERO INIZIALE	NUMERO FINALE
1	101	140	101	140
2	201	240	201	240
....				
9	901	940	901	940

También es posible utilizar la misma numeración, tanto desde la placa principal DigiBus como desde cada posible placa de dos hilos Due Fili en el portal, sin tener que volver a configurar los ID. En este caso, el número total de porteros automáticos y videoporteros debe ser de 200 como máximo. Supongamos que tenemos 5 edificios con 20 porteros automáticos cada uno.

(5 edificios. De izquierda a derecha ID 1..20, 21..40, 41..60, 61..80, 81..100. 5 69DM con inicio-fin 1-20, 1-40, 1-60, 1-80, 1-100).



En cambio, si se vuelve a configurar la numeración, ya no hay límite de 200 y la instalación se puede codificar de la forma siguiente: (5 edificios. De izquierda a derecha ID 1..20, 1..20, 1..20, 1..20, 1..20. 5 69DM con inicio-fin 1-20, 21-40, 41-60, 61-80, 81-100).



En las placas alfanuméricas es necesario realizar las siguientes programaciones según el ejemplo:

- Escalera 3:
  Para ID=1 programe el código 41
  Para ID=2 programe el código 42
  Para ID=20 programe el código 60
- Escalera 5:
  Para ID=1 programe el código 81
  Para ID=20 programe el código 100

No es necesario volver a configurar las placas con pulsadores, a menos que no se utilicen todos los pulsadores de las mismas.

11. AJUSTE DEL VOLUMEN SISTEMA OPEN BRIDGE

11.1 Funciones Trimmer 69DM

TX 2 Fili ajuste del volumen hacia el interior
RX 2 Fili ajuste del volumen hacia el exterior
COMP 2 Fili ajuste de la compensación Due Fili
COMP DB ajuste de la compensación Digibus

Primer encendido de la instalación OPEN BRIDGE con placa exterior serie 1200 y 1300 (los ajustes del 69DM y los de la placa Digibus deben ser los predeterminados)

11.2 Procedimiento para el ajuste de la línea fónica en caso de efecto Larsen en la instalación

1. Ajuste el trimmer TX2F del 69DM en sentido antihorario para bajar el volumen hacia el interior
   a) Si el volumen interior es aceptable sin efecto Larsen, pase al punto 7
   b) Si el volumen interior no es aceptable, mantenga un leve principio de efecto Larsen en el nivel interior y pase al punto siguiente
2. Ajuste el trimmer COMP 2F en el 69DM en sentido horario hasta eliminar el efecto Larsen
   a) Si el nivel de la línea fónica en el interior es aceptable, pase al punto 7
   a) Si el nivel de la línea fónica en el interior no es aceptable, pase al punto siguiente
3. Ajuste el trimmer TX 2F en el 69DM en sentido horario para obtener un volumen aceptable en el interior
   a) Si el nivel de la línea fónica en el interior es aceptable, pase al punto 7
   b) Si la línea fónica en el interior no es aceptable porque al aumentar el nivel se produce un leve efecto Larsen, mantenga dicho ajuste y pase al punto siguiente
4. Ajuste de nuevo el trimmer COMP 2F en el 69DM en sentido horario hasta eliminar el efecto Larsen
   a) Si la línea fónica en el interior es aceptable, pase al punto 7
   b) Si el efecto Larsen persiste, pase al punto siguiente
5. Ajuste el trimmer RX 2 Fili en el 69DM en sentido antihorario para bajar el volumen hacia la placa Digibus
   a) Si el efecto Larsen desaparece y el volumen interior es aceptable, pase al punto 7
   b) Si el efecto Larsen persiste levemente, pase al punto siguiente
6. Ajuste el trimmer COMP DB en el 69DM en sentido horario hasta eliminar el efecto Larsen
   a) Si la línea fónica en el interior es aceptable, pase al punto 7
   b) Si el nivel de la línea fónica en el interior no es aceptable, pase al punto 3 para un último ajuste
   c) Si con el segundo ajuste del trimmer COMP DB no se elimina el efecto Larsen, pase al punto 8
7. Si fuera necesario, ajuste en sentido horario el trimmer RX 2 Fili en el 69DM para obtener un volumen aceptable en el exterior, sin que se produzca el efecto Larsen
   a) Si la línea fónica en el exterior es aceptable, pase al punto 9
   a) Si la línea fónica en el exterior es aceptable pero se produce un leve efecto Larsen, pase al punto 6
8. Ajuste el balance en la placa Digibus
9. Fin de la calibración de la instalación

11.3 Procedimiento de puesta a punto de la línea fónica en la instalación sin efecto Larsen

1. Compruebe o restablezca los ajustes predeterminados de la placa Digibus
   a) Si se produce el efecto Larsen, compruebe o lleve los ajustes de los trimmers TX2F, RX2F, COMP 2F y COMP DB del 69DM a mitad de su recorrido y siga el procedimiento para ajustar la línea fónica en caso de efecto Larsen en la instalación
   b) Si el efecto Larsen no se produce, pase al punto siguiente
2. Ajuste el trimmer TX 2F en el 69DM en sentido horario para obtener un volumen aceptable en el interior
   a) Si el nivel de la línea fónica en el interior es aceptable, pase al punto 6
   b) Si la línea fónica en el interior no es aceptable porque al aumentar el nivel se produce un leve efecto Larsen, mantenga dicho ajuste y pase al punto siguiente
3. Ajuste de nuevo el trimmer COMP 2F en el 69DM en sentido horario hasta eliminar el efecto Larsen
   a) Si la línea fónica en el interior es aceptable, pase al punto 6
   b) Si el efecto Larsen persiste, pase al punto siguiente
4. Ajuste el trimmer RX 2 fili en el 69DM en sentido antihorario para bajar el volumen hacia la placa Digibus
   a) Si el efecto Larsen desaparece y el volumen interior es aceptable, pase al punto 6
   b) Si el efecto Larsen persiste levemente, pase al punto siguiente
5. Ajuste el trimmer COMP DB en el 69DM en sentido horario hasta eliminar el efecto Larsen
   a) Si la línea fónica en el interior es aceptable, pase al punto 6
   b) Si el nivel de la línea fónica en el interior no es aceptable, pase al punto 2 para un último ajuste
   c) Si con el segundo ajuste del trimmer COMP DB no se elimina el efecto Larsen, pase al punto 7
6. Si fuera necesario, ajuste en sentido horario el trimmer RX 2 Fili en el 69DM para obtener un volumen aceptable en el exterior, sin que se produzca el efecto Larsen
   a) Si la línea fónica en el exterior es aceptable, pase al punto 8
   a) Si la línea fónica en el exterior es aceptable pero se produce un leve efecto Larsen, pase al punto 6
7. Ajuste el balance en la placa Digibus
8. fin de la calibración de la instalación

*El manual de instrucciones se puede descargar en la página web **www.vimar.com***

NORMAS DE INSTALACIÓN.
El aparato se ha de instalar en conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el País.

CONFORMIDAD NORMATIVA.
Directiva EMC
Normas EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3.

INFORMACIÓN A LOS USUARIOS DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA 2012/19/UE (RAEE)
Para evitar perjudicar el medio ambiente y la salud de las personas, así como posibles sanciones administrativas, el aparato marcado con este símbolo no deberá eliminarse junto con los residuos urbanos y podrá entregarse en la tienda al comprar uno nuevo. La recogida del aparato marcado con el símbolo del contendedor de basura tachado deberá realizarse de conformidad con las instrucciones emitidas por las entidades encargadas de la eliminación de los residuos a nivel local.

Leyenda para esquemas de conexionado

*****

TERMINACIÓN DEL BUS

Esta nota se aplica a todos los dispositivos con tecnología **Due Fili Plus** provistos de "conector o conmutador DIP de terminación BUS" identificado por la serigrafía "ABC" y marcado en los esquemas de conexión con *****.
Para la correcta adaptación de la línea hay que realizar la configuración según la regla siguiente:
Mantener la posición "A" si el BUS entra y sale del dispositivo;
Desplazar a la posición "B" (si el cable es Elvox) o bien a la posición "C" (si el cable es "CAT5" con los pares acoplados), si la línea del BUS "termina" en el propio dispositivo.

"A" = Ninguna TERMINACIÓN
"B" = TERMINACIÓN 100 ohmios
"C" = TERMINACIÓN 50 ohmios

EQUIPOS CON DISTRIBUIDOR PASIVO 692D
(versión con "riel DIN")
Utilice SIEMPRE la salida 1 del distribuidor Art. 692D (la única que no tiene el conector puente de terminación).
Para la terminación del Art. 692D: Si no se utilizan las salidas "OUT", "2", "3" o "4", mantenga el conector puente en el conector "TOUT", "T2", "T3" o "T4" . Por defecto, el conector puente "TOUT" está en posición "100" (cable Elvox): colóquelo en "50" solo si se utiliza un cable CAT5 con los pares acoplados.

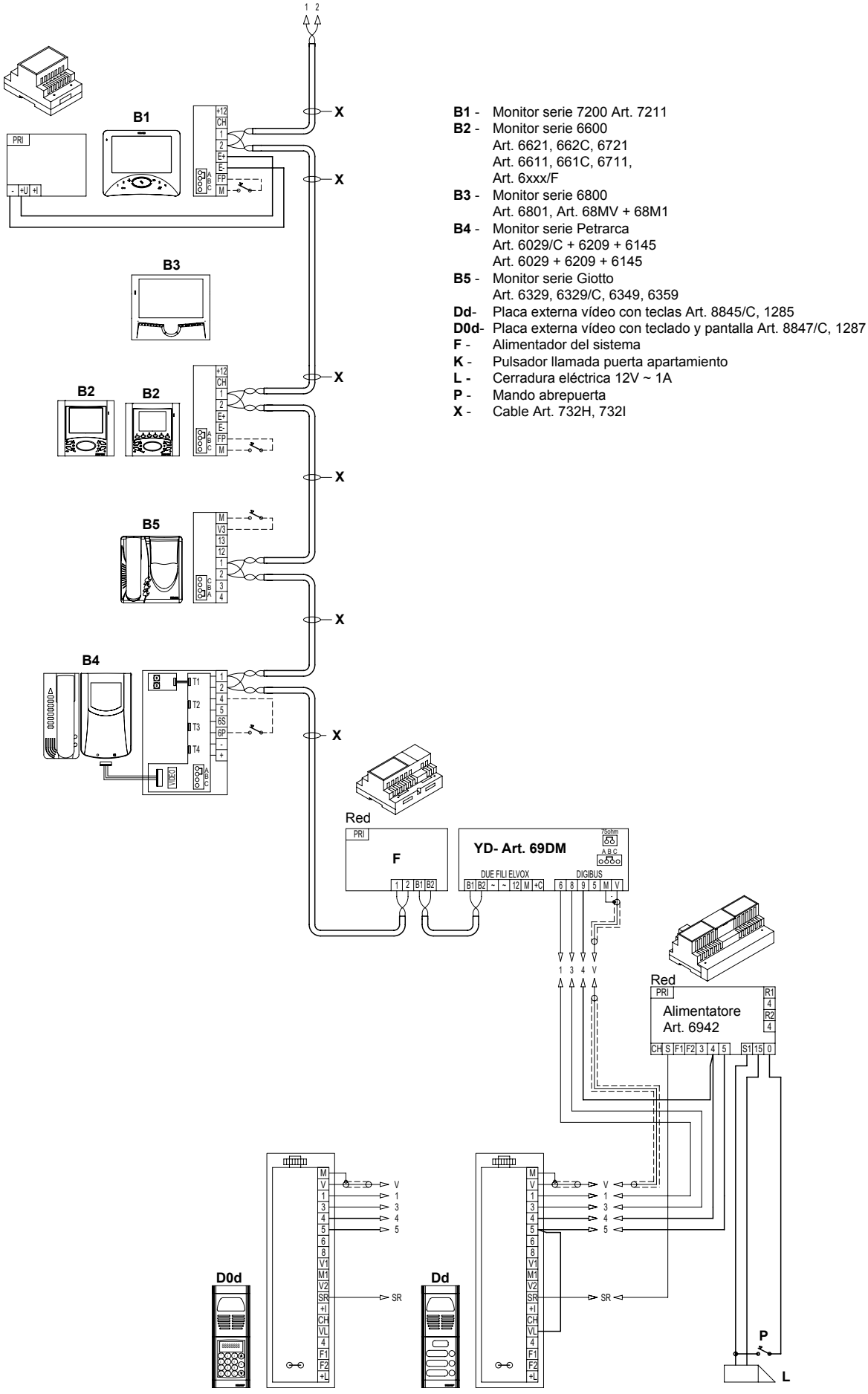
EQUIPOS CON DISTRIBUIDOR ACTIVO 692D/2.
El conector puente de terminación debe posicionarse en "B" (para el cable Elvox) o en "C" (para el cable CAT5 con pares acoplados) EXCLUSIVAMENTE SI el BUS termina en el dispositivo. Debe dejarse en "A" si se utilizan los bornes 1-2 del 692D/2 para entrada-salida.

Sección mínima de los conductores (en mm2) para instalaciones con tecnología DIGIBUS				
Conductores	Ø hasta 50 m.	Ø hasta 100 m.	Ø hasta 200 m.	Ø hasta 500 m.
4, 5	0,75 mm^2	1 mm^2	1,5 mm^2	4 mm^2
+, -, 15, 0, S1, cerrad.	1 mm^2	1,5 mm^2	2,5 mm^2	-
Otros	0,5 mm^2	0,75 mm^2	1 mm^2	2,5 mm^2
Vídeo	Cable coaxial 75 Ohm tipo RG59 o RG11 con doble aislamiento			

Leyenda para esquemas de conexionado

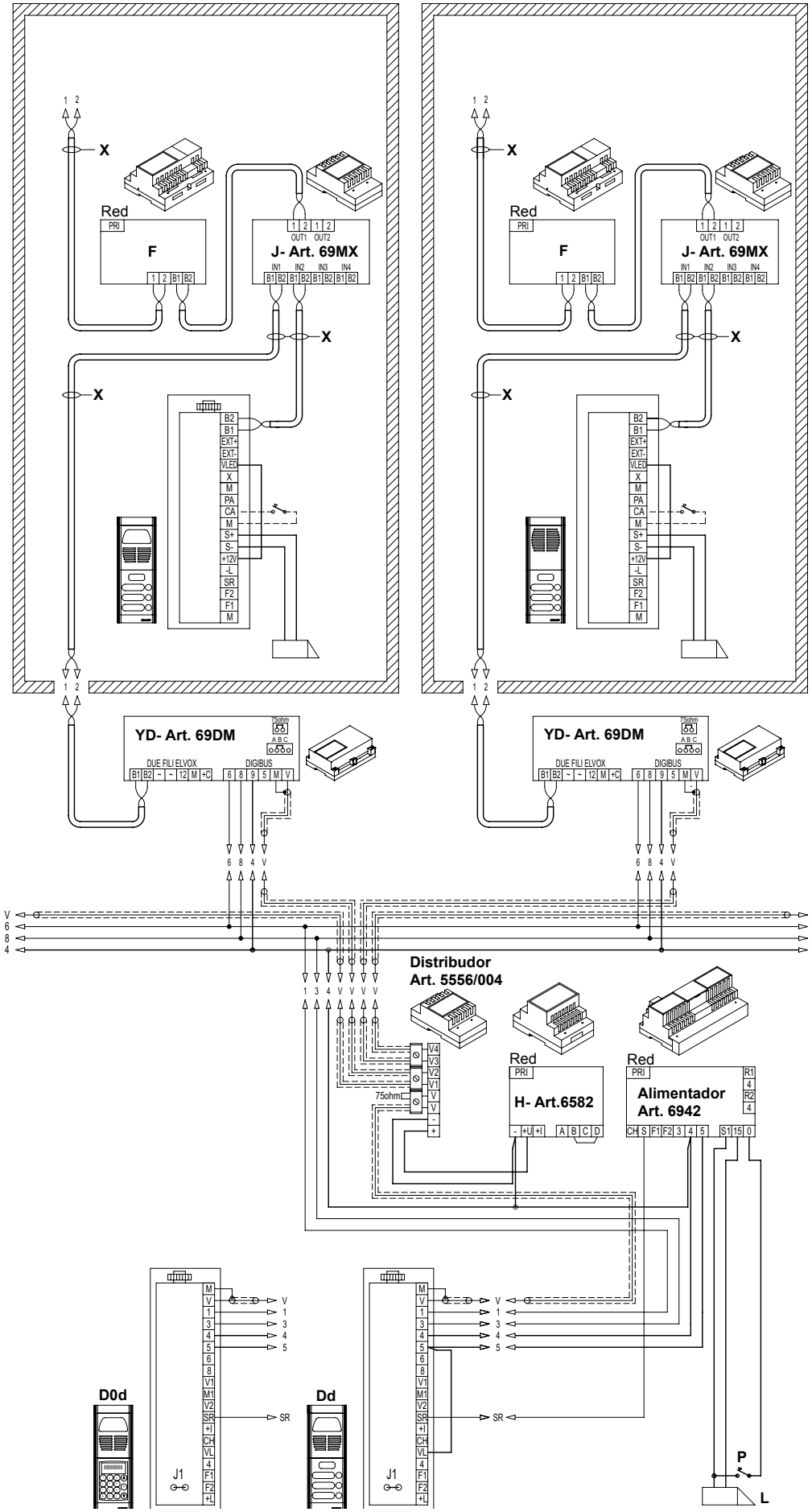
Sección mínima conductores	
Bornes	**Ø hasta 10m**
Cerradura eléctrica	1,5 mm^2
Otros: **-**, **+U**, **+I**, **-L** (**#**)	1 mm^2
# Los alimentadores suplementarios (Art. 6923, 6582, 6982) deben instalarse lo más cerca posible al dispositivo al que se conectan.	

SISTEMA DE VIDEOPORTERO AUTOMÁTICO CON PLACA EXTERNA DIGIBUS, INTERFAZ ART. 69DM Y MONTANTE DE VIDEOPORTERO DUE FILI ELVOX (REF. SI565)



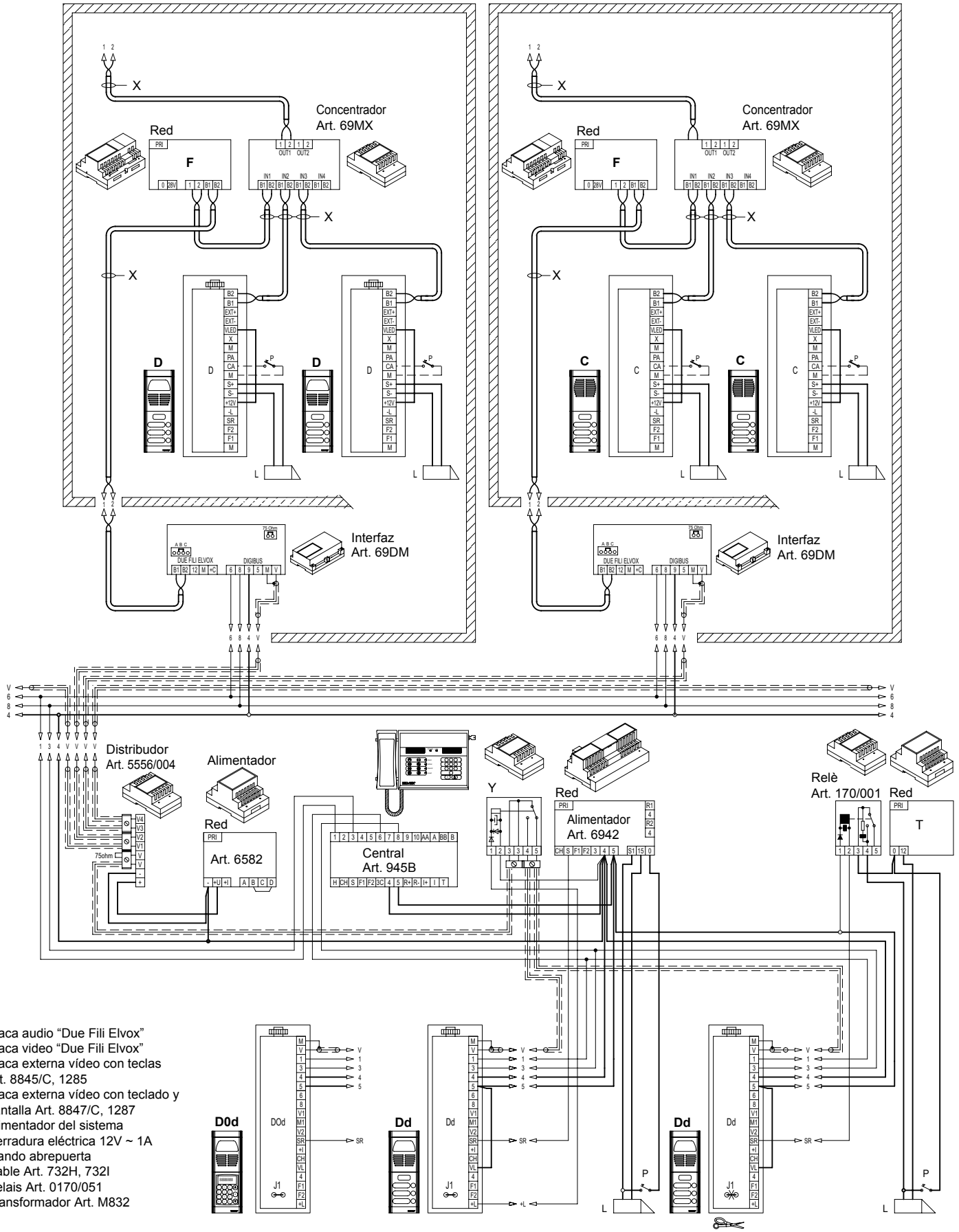
B1 - Monitor serie 7200 Art. 7211
B2 - Monitor serie 6600
Art. 6621, 662C, 6721
Art. 6611, 661C, 6711,
Art. 6xxx/F
B3 - Monitor serie 6800
Art. 6801, Art. 68MV + 68M1
B4 - Monitor serie Petrarca
Art. 6029/C + 6209 + 6145
Art. 6029 + 6209 + 6145
B5 - Monitor serie Giotto
Art. 6329, 6329/C, 6349, 6359
Dd- Placa externa vídeo con teclas Art. 8845/C, 1285
D0d- Placa externa vídeo con teclado y pantalla Art. 8847/C, 1287
F - Alimentador del sistema
K - Pulsador llamada puerta apartamiento
L - Cerradura eléctrica 12V ~ 1A
P - Mando abrepuerta
X - Cable Art. 732H, 732I

CONEXIÓN DE UNA PLACA EXTERNA PRINCIPAL DIGIBUS CON LA INTERFAZ ART. 69DM PARA LA CONEXIÓN DE PLACAS SECUNDARIAS DEL SISTEMA DUE FILI ELVOX (REF. SI566)



C - Placa audio “Due Fili Elvox”
D - Placa video “Due Fili Elvox”
Dd- Placa externa vídeo con teclas Art. 8845/C, 1285
D0d- Placa externa vídeo con teclado y pantalla Art. 8847/C, 1287
F - Alimentador del sistema
H- Alimentador suplementar art. 6982
I - Separador Art. 692S
J - Concentrador Art. 692C
K - Pulsador llamada puerta apartamiento
L - Cerradura eléctrica 12V ~ 1A
P - Mando abrepuerta
X - Cable Art. 732H, 732I
T - Transformador Art. M832

CONEXIONADO PARA UN SISTEMA DIGIBUS DE 2 HILOS COMPUESTO DE DOS PLACAS PRINCIPALES Y CENTRAL CONSERJERÍA E INTERFAZ ART. 69DM PARA EL CONEXIONADO DE PLACAS SECUNDARIAS Y MONTANTES MONITORES (REF. SI567).



C - Placa audio “Due Fili Elvox”
D - Placa video “Due Fili Elvox”
Dd- Placa externa vídeo con teclas Art. 8845/C, 1285
D0d- Placa externa vídeo con teclado y pantalla Art. 8847/C, 1287
F - Alimentador del sistema
L - Cerradura eléctrica 12V ~ 1A
P - Mando abrepuerta
X - Cable Art. 732H, 732I
Y - Relais Art. 0170/051
T - Transformador Art. M832

Para desactivar el generador de corriente, cortar el puente metálico “J1” situado en la parte posterior (inferior derecha) de la unidad electrónica.

ELVOX

VIMAR group

Vimar SpA: Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) 0424 488 188 Numero Verde 800-862307
Fax (Export) 0424 488 709
www.vimar.com

S6I.69D.M0S 02 16 01
VIMAR - Marostica - Italy